



Notices to Mariners

NtM 22/2024

Notices: 187 - 192 / 10.08.2024



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Archipelago Sea	5
Bothnian Sea	7
Kymijoki watercourse	8
Kokemäkjoki watercourse	9
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (09.08.2024)	11

Index by Area

Gulf of Finland

Charts

*187(T)/2024	18, 191, A, B
--------------	---------------

Archipelago Sea

Charts

*188/2024	24, B, D
-----------	----------

*189/2024	40, 801, 802, 954, 955, C, D
-----------	------------------------------

Bothnian Sea

Charts

*190/2024	41, 127, 805
-----------	--------------

Kymijoki watercourse

Charts

*191/2024	J
-----------	---

Kokemäijoki watercourse

Charts

*192/2024	502
-----------	-----

Index by Chart

Charts	Notices
18	*187(T)/2024
24	*188/2024
40	*189/2024
41	*190/2024
127	*190/2024
191	*187(T)/2024
502	*192/2024
801	*189/2024
802	*189/2024
805	*190/2024
954	*189/2024
955	*189/2024
A	*187(T)/2024
B	*187(T)/2024, *188/2024
C	*189/2024
D	*188/2024, *189/2024
J	*191/2024

Gulf of Finland

*187(T)/2024

2024-08-05

Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Hakaniemi. Siltavuorensalmi. Areas and borders

Charts		Previous
18	(INT 1250)	167/2024 ↗
191	(INT 1159)	138/2024 ↗
A626		167/2024 ↗
B626		178/2024 ↗

Time: to approx. 29 August 2024

1

Dismantling the Hakaniemi old bridge. Restrictions on small craft traffic. Boating under the bridge is completely closed in late summer 2024 at the following times:

Tue. 13.8 o'clock 00.01 – Thur. 15.8 o'clock 23.59, local Finnish time

Tue. 20.8 o'clock 00.01 – Thur. 22.8 o'clock 23.59, local Finnish time

Tue. 7.8 o'clock 00.01 – Thur. 29.8 o'clock 23.59, local Finnish time

NB! In addition, Week 32 (Monday 5 August to Friday 9 August) dismantling is done at night 23:00 pm to 06.00 am, when boating under the bridge is restricted. Boats are allowed under the bridge every hour or so. Rapid access to rescue equipment will be provided if necessary.

Other times boating is not restricted through the Siltavuorensalmi strait.

More information: <https://kruunusillat.fi/veneilijoille/>

2

18, 191, A626, B626

Add

Traffic restrictions

60°10.64'N

24°57.44'E

3

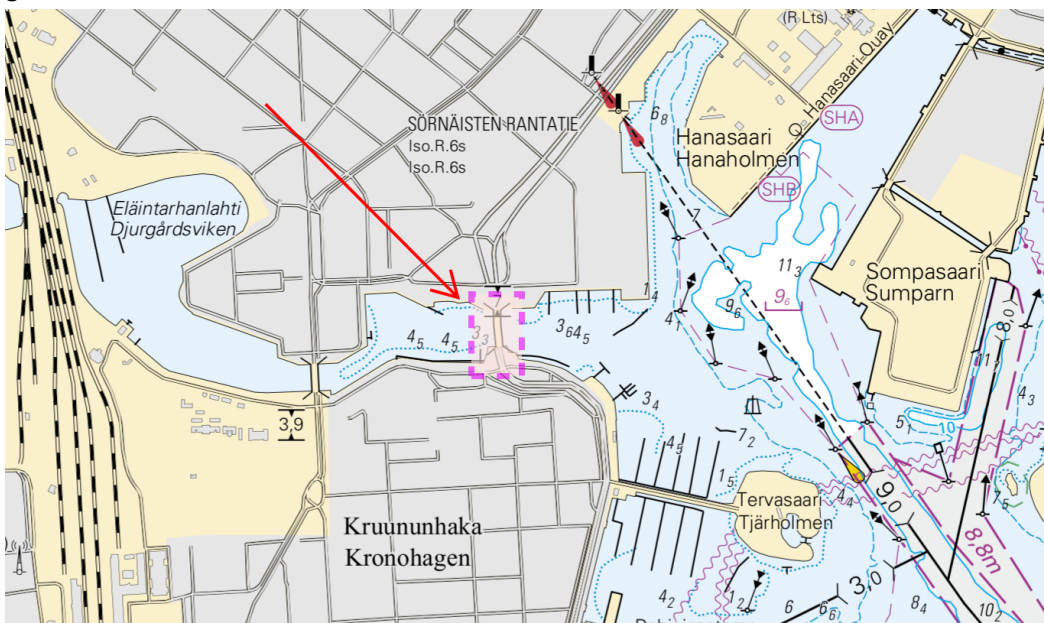


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Kruunusillat/Kronbroarna/Crown Bridges, 2024)


Archipelago Sea

*188/2024

2024-08-09

Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Vänö. Stora Hästkär. Obstructions

Charts		Previous
24	(INT 1187)	183/2024 ↗
B647		187/2024 ↗
D701		184/2024 ↗

1 Add  Historic Wk (see Note) 24, B647, D701 Safety zone: radius 70 m 59°52.399'N 22°09.918'E

2 Insert the following note in the chart:
See picture below.

3

HISTORIC WRECK - Alfred
59°52.399'N 22°09.918'E

Hylkypuisto. Sukeltaminen sallittua. Kiinnityspoijut kesäkaudella.
Ankkurointia ja pohjakalastusta ei suositella.

Vrakparken. Dykning tillåten. Förtöjningsbojar under sommaren.
Ankring och demersalt fiske avrådes.

Wreck Park. Diving permitted. Mooring buoys during summer.
Anchoring and demersal fishing not recommended.

Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Museovirasto/Museiverket/National Board of Antiquities, Helsinki/Helsingfors 2024)

*189/2024

2024-08-09

Finland. Archipelago Sea. Kustavi. Isokari. Buoyage

Charts		Previous
40	(INT 1131)	/
801		/
802		/
954	(INT 1210)	87/2024 ↗
955		120/2024 ↗
C734		170/2024 ↗
D734		188/2024 ↗

1 40, 801, 802, 954, 955, C734, D734

Delete



60°43.294'N 20°58.711'E 3612, (4453.4)

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Bothnian Sea

*190/2024

2024-08-09

Finland. Bothnian Sea. Rauma. Kylmäpihlava. Buoyage

Charts		Previous
41	(INT 1132)	185/2024 ↗
127	(INT 11321)	/
805		185/2024 ↗

1 41, 127, 805

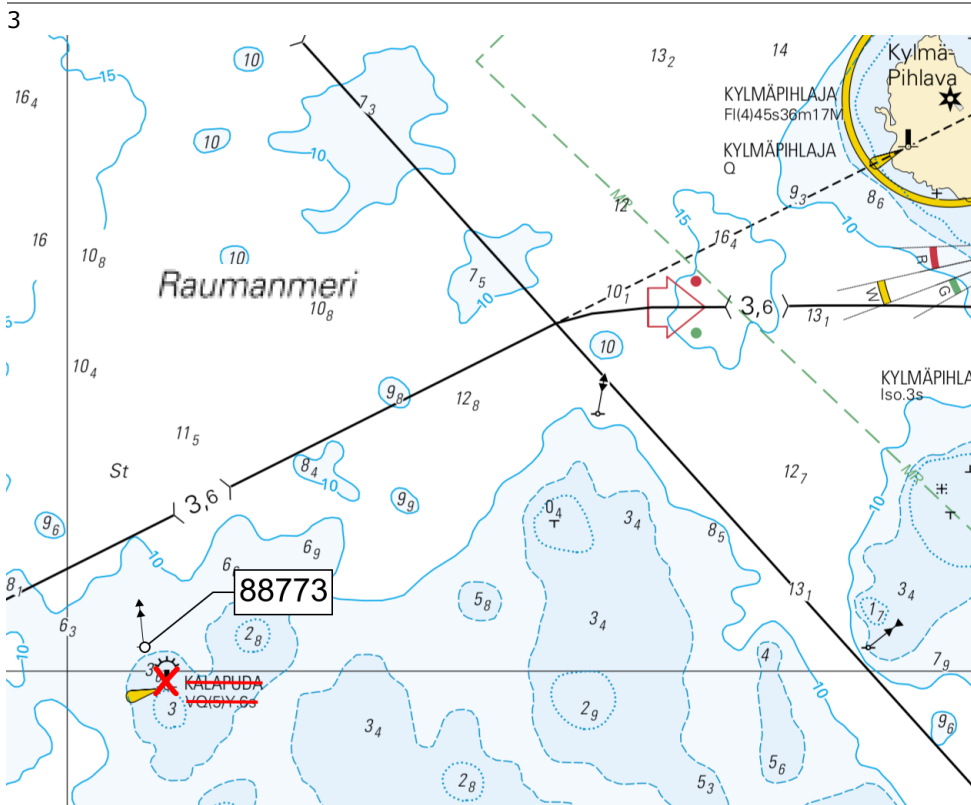
Delete  KALAPUDA VQ(5)Y.6s

61°07.981'N 21°16.244'E 3078, (C4421.6)

2 41, 127, 805

Add 

61°08.036'N 21°16.187'E 88773



Kymijoki watercourse

*191/2024

2024-08-09

Finland. Kymijoki watercourse. Padasjoki. Halkosaari. Depths

Charts
J310

Previous
177/2024 [↗](#)

1

J310

Add



Correct 3 m depth contour

61°23.075'N

25°21.686'E



Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Kokemäkijoki watercourse

*192/2024

2024-08-09


Finland. Kokemäkijoki watercourse. Ylöjärvi. Iso-Otava. Cables and pipelines


Charts

502

Previous

/

1	502			
Add		Between the following positions:	(1)	61°36.877'N 23°40.150'E
			(2)	61°36.964'N 23°40.248'E
			(3)	61°36.971'N 23°40.343'E
			(4)	61°36.938'N 23°40.830'E
			(5)	61°36.854'N 23°41.379'E
			(6)	61°36.916'N 23°41.949'E
			(7)	61°36.982'N 23°41.996'E
			(8)	61°37.087'N 23°42.022'E

2	502			
Add		Between the following positions:	(1)	61°37.079'N 23°42.050'E
			(2)	61°37.010'N 23°42.044'E
			(3)	61°36.936'N 23°42.121'E
			(4)	61°36.877'N 23°42.673'E
			(5)	61°36.918'N 23°42.820'E
			(6)	61°36.932'N 23°43.182'E
			(7)	61°36.984'N 23°43.173'E

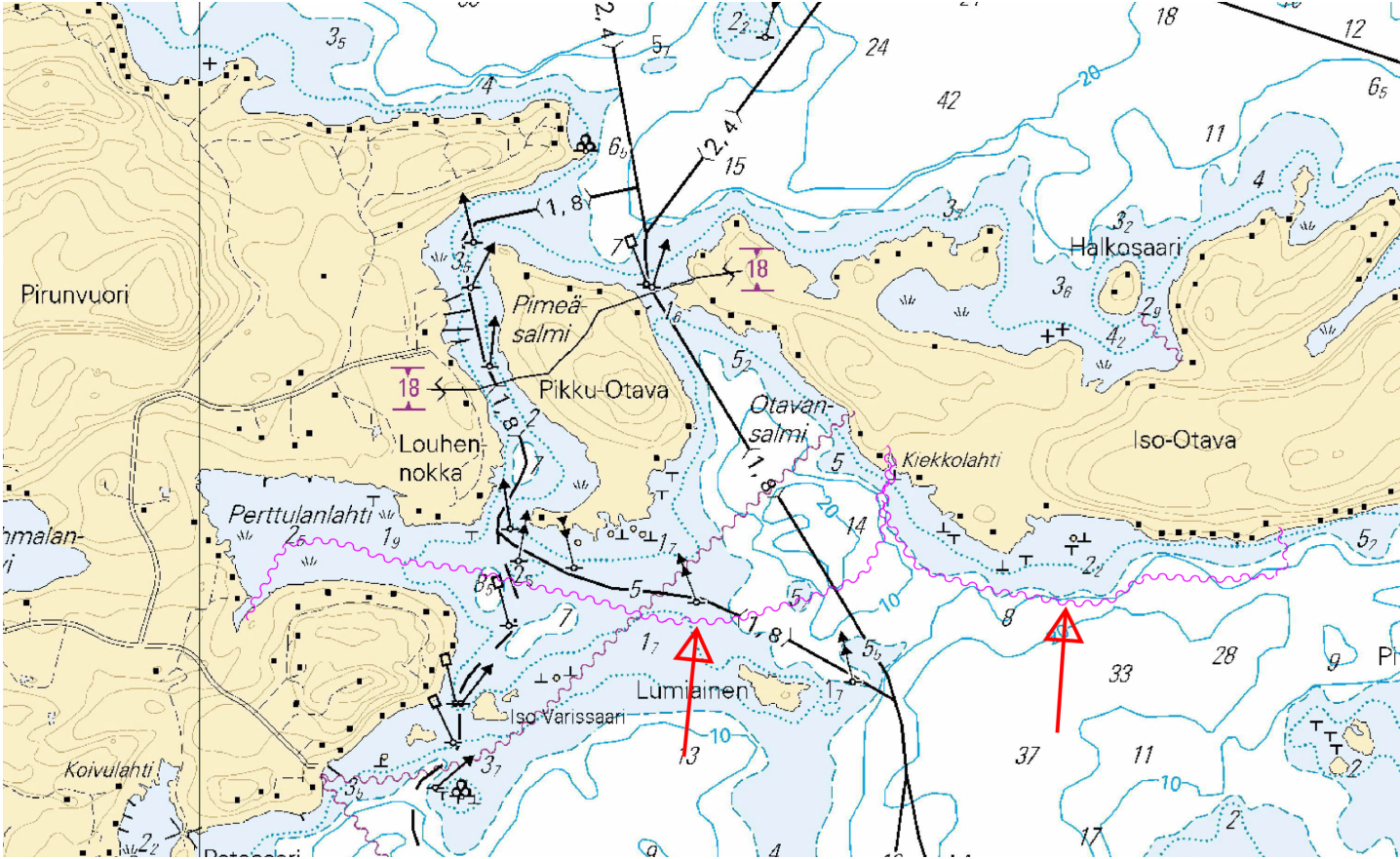


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (09.08.2024)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovyy. Lighthouse Krestovyy extinguished. Notice repeated. Buoyage
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsinki. Vuosaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsinki. Kruunuvuori. Restrictions on small craft traffic. Fairways
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Lighthouse Kajbolovo. Buoyage
229(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Buoyage. Areas and borders
270(T)/2023 ↗	951, 952	N of Purekkarineem. Floating obstruction withdrawn. Obstructions
35(T)/2024 ↗	14, 138, A	Kotka. Lehmäsaari. Destroyed leading light. Buoyage
52(T)/2024 ↗	952, A, B	Prangli. Kelnase. Construction works. Areas and borders
80(T)/2024 ↗	18, 952, A, B	SW of Helsinginmatala. ODAS spar buoy. Buoyage
178(T)/2024 ↗	20, B	Ingå. Deep-water harbour. Seabed surveys. Areas and borders
187(T)/2024 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hakaniemi. Siltavuorensalmi. Areas and borders

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Restrictions on traffic. Areas and borders
40(T)/2024 ↗	26, 190, D	Naantali. Raumakari. Särkänalmi. Kirkonsalmi. Notice repeated. Buoyage
74(T)/2024 ↗	27, 167, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage
130(T)/2024 ↗	27, D	Pargas. S of Utö. ODAS buoy. Buoyage
139(T)/2024 ↗	25, 26, 37, D	Pargas. Seili. ODAS buoys. Buoyage
168(T)/2024 ↗	25, 26, 37, D	Pargas. Seili. ODAS buoy. Buoyage

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
97(T)/2024 ↗	32, 160, C	Mariehamn. Lemströms canal...Restrictions on traffic. Areas and borders
154(T)/2024 ↗	31, 935, 953, C	Lemland. Light Lågskär extinguished. Buoyage
155(T)/2024 ↗	31, 935, C	TSS SOUTH ÅLAND SEA. Light Flötjan extinguished. Buoyage

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Ulko-Petäjäs. Areas and borders
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Rauma. Otanlahti. Flytande ö. Obstructions
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Measuring equipment on seabed. Buoyage
253(T)/2023 ↗	955	E of Gävle. Light temporarily unlit. Buoyage
8(T)/2024 ↗	42, 125, E	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage
76(T)/2024 ↗	955	E of Gävle. Light Purrutgrund extinguished. Buoyage
95(T)/2024 ↗	42, 125, 955, E	Pori. Tahkoluoto. Lighthouse Kaijakari extinguished. Buoyage
120(T)/2024 ↗	43, 113, 955, E	Merikarvia. Dredging operations. Areas and borders
121(T)/2024 ↗	45, 46, 815, 816	Korsnäs. Measuring equipment on seabed. Obstructions

The Quark

T&P	Charts	The Quark
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Areas and borders
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage. Fairways. Fairway areas
255(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Notice repeated. Buoyage
256(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vaasa. Vaskiluoto. Dredging operations. Notice repeated. Areas and borders
266(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS in Norra Kvarken. Buoys temporarily withdrawn for the winter. Buoyage
62(T)/2024 ↗	48, 819, 822, 956, 957, 8061, 8065	Korsholm. W of Replot. Lighthouse Vaasan Majakka extinguished. Buoyage

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Port of Oulu. (N2000) (BSCD2000)...Depths. Fairways. Fairway areas
263(T)/2023 ↗	55, 119, 838, 839, 958, 8071	Raahe. Light Heikinkari extinguished. Buoyage
133(T)/2024 ↗	59, 854	Tornio. Pensaskari. Buoyage
137(T)/2024 ↗	57, 847	Off Oulu. Länsiletto. Buoyage
144(T)/2024 ↗	57, 846	Oulu. Pajuniemi. Buoyage
145(T)/2024 ↗	57, 846, 958, 8071	Hailuoto. Bridge construction work. Areas and borders
164(T)/2024 ↗	57, 119, 846	Oulu. Pikisaari. Fairways
174(T)/2024 ↗	958	Off Luleå. Sandgrönnfjärden. Fairway partially closed. Areas and borders
175(T)/2024 ↗	60	Kemi. NE of Lighthouse Kemi 1. Construction works. Areas and borders

Vuoksi watercourse

T&P	Charts	Vuoksi watercourse
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Buoyage
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Light Sotkanselkä operational. Notice repeated. Buoyage

Kymijoki watercourse

T&P	Charts	Kymijoki watercourse
-	-	

Kokemäkijoki watercourse

T&P	Charts	Kokemäkijoki watercourse
-	-	

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
10(T)/2024 ↗		Saimaa Canal closed for the winter season.

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
291(T)/2022 ↗		Bay of Bothnia. Off Oulu. V-AIS. Notice repeated.
137(T)/2023 ↗		Helsinki. Korkeasaari...Restrictions on small craft traffic
102(T)/2024 ↗		Pargas. Hessund. Bridge construction work.
173(T)/2024 ↗		Kemi. Simo. Ii. Hydrographic surveying in progress.